



ff2

ONE for All

Hydraulik und Seilsteuerung

HydroElite und TractionElite

Hydroware

Moving people into a *sustainable* future

Hydroware ist führend in nachhaltiger Aufzugstechnologie. Unser Ziel ist es, die Lebensdauer von Aufzügen zu maximieren und die Umweltbelastung zu minimieren. Unsere innovativen Lösungen ermöglichen in vielen Fällen, Aufzüge zu modernisieren statt sie komplett zu ersetzen. So wird der Lebenszyklus Ihrer Aufzüge deutlich verlängert und sie fahren dennoch mit modernster Technologie und höchster Effizienz. Durch unsere Kreislaufwirtschaft werden Umwelt-Ressourcen ebenso geschont wie Ihr Budget.

Ein globales Unternehmen mit Wurzeln in Schweden

Seit über 25 Jahren folgen wir dieser Vision einer nachhaltigen Aufzugswirtschaft. Unsere Technik begeistert, Hand in Hand mit unserem exzellenten Support, weltweit immer mehr Kunden. Heute finden Sie Hydroware in Schweden und Deutschland, in Großbritannien, den Niederlanden, Belgien, Italien, der Schweiz und Australien.

Wir bieten Aufzugslösungen weltweit an und fokussieren uns darauf, dass Sie vom ersten Kontakt bis zur letzten Umsetzung ein zertifiziertes Hydroware- Produkterlebnis erhalten.

Hydroware als Partner

Produkte

- Einzigartige Technologie
- Nachhaltige Aufzüge
- Komplette Aufzugssysteme

Zeitersparnis

- Schnelle Installation
- Schnelle Lieferung

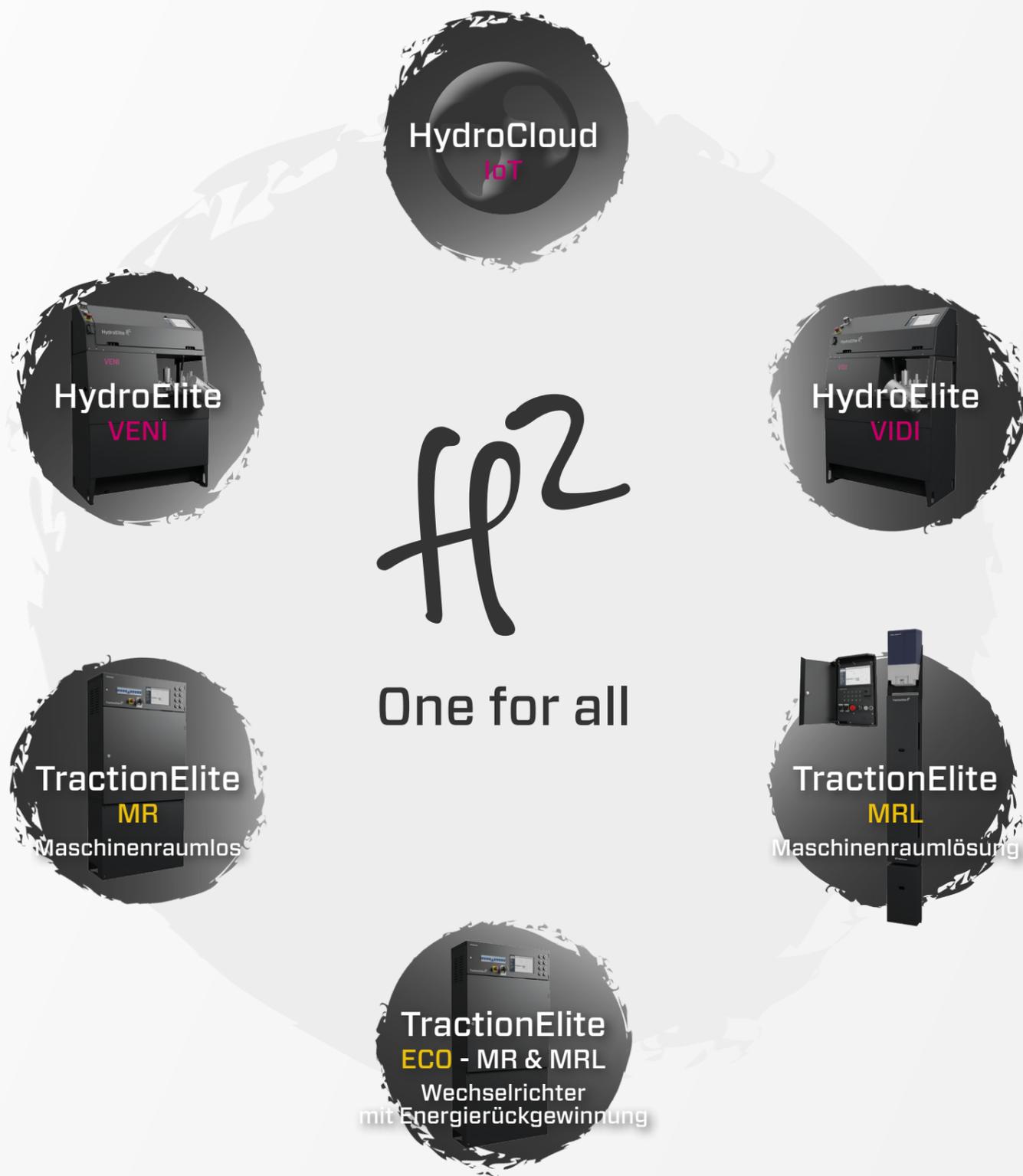
Ein Ansprechpartner

- Unterstützung und Service
- ONE-Stop-Shop
- Schwedische Qualität



Hydroware
Niederlassungen





H2 – ONE For All

Die H2-Steuerung ist sowohl für TractionElite als auch HydroElite konzipiert. Ein modernes System mit integrierten IoT-Funktionen, das die Aufzugsinstallation und -wartung ins 21. Jahrhundert bringt. Darüber hinaus sind wir ein One-Stop-Shop für alles, was Sie für Ihr Aufzugsprojekt benötigen. Alles von EINEM Lieferanten.

Haupteigenschaften



EIN Lieferant

Mit dem H2 können Sie Hydroware als Ihren professionellen Partner Nummer EINS für alles verwenden, was Sie für Ihre Modernisierungsprojekte benötigen – ONE-Stop-Shop. EIN Partner für alles.



Schnelle Installation

EINE schnelle und einfache Installations- und Inbetriebnahme-Methode. Gleiche Schachtinstallations- und Inbetriebnahme Logik, gleiche Benutzeroberfläche und gleicher Lieferant. EIN Erlebnis für alle.



HydroCloud Portal

HydroCloud ist in allen H2-Aufzugstypen enthalten. Erhalten Sie Zugriff auf alle Ihre verbundenen Aufzüge und checken Sie den Status in Echtzeit über ein Dashboard. Registrieren Sie sich für Fehlercodes direkt per Push-Benachrichtigung.



Echtzeit- und historische Daten

Sehen Sie sich Echtzeit- und historische Daten aus Ihrem Aufzugsportfolio an - Fehlercodes, Status, Statistiken und mehr. Profitieren Sie von Fernaktualisierungen der Software von der Dokumentation und den präzisen Diagnosen.



10-zoll Touchdisplay und Benutzeroberfläche

Jedes Gerät verfügt über ein integriertes 10-Zoll-Touchdisplay, das die Navigation, Inbetriebnahme, Tests und Fehlerbehebung vereinfacht. Navigieren Sie auf der Benutzeroberfläche auf die gleiche Weise wie auf einem Smartphone.



Verwenden Sie Ihr eigenes Smart-Gerät

Auf jede Einheit kann über ein lokal erzeugtes WLAN mit jedem Smartgerät vor Ort aus der Ferne zugegriffen werden. Alles, was mit dem Gerät bearbeitet werden kann, lässt sich auch auf Ihrem eigenen Smart-Gerät erledigen



Plug & Play - CANopen Lift

H2 wurde gemäß dem CANopen LIFT-Standard entwickelt und ermöglicht eine nahtlose Kommunikation zwischen Komponenten gemäß der Spezifikation. Für H2 vorbereitete CANopen LIFT-Geräte, Komponenten und Verkabelungen können praktisch als Plug-and-Play-Installation betrachtet werden.



Schachtkopierung

H2 umfasst das Netzteil H2 DILIGENS, ein sicheres absolutes Positionierungssystem mit UCMund Geschwindigkeitsregler. Aktiviert elektrische Fangvorrichtungen und ersetzt alle sicherheitsrelevanten Endschafter und Bodensensoren – SIL3-konform und zertifiziert nach EN81-20/50 PESSRAL

TractionElite fl²

MR. MRL. ECO.

TractionElite H2 MR und MRL

- Alles was Sie für Ihr Seilzugprojekt brauchen
- Identische Vorteile wie bei einem HydroElite
- Offenes Design, geeignet für alle CANopen LIFT-Wechselrichter

TractionElite H2 MRL

- **MRL-S:** Steuerung im Schacht und zertifizierte Bedienbox außerhalb des Aufzugsschachts
- **MRL-E:** Steuerung im vorhandenen Schrank
- **MRL-F:** Klassische Maschinenraum-Lösung

Im Bedienpanel:

- Anzeige und Bedienpanel
- Evakuierungsfahrten
- Sicherungen mit Ferneinschaltung

TractionElite H2 ECO (MR und MRL)

- Wechselrichter mit Energierückgewinnung



HydroElite fl²

VENI. VIDI.

Energie

- Bis zu 70 % Energieeinsparung*
- Bis zu 70 % geringerer Strombedarf*
- Reduzieren Sie die Umweltbelastung durch Modernisierung um 50 %

Merkmale

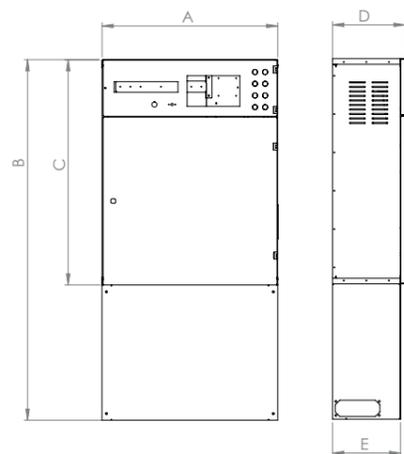
- Direkteinfahrt in die Etage. Vergleichbar mit frequenzgeregelten Seilauflügen.
- Kürzere Fahrtzeit
- Erhöhte Fahrtenzahl pro Stunde
- Vorab in Testeinrichtung getestet
- Vorgetestet in Werk
- Seltener Bedarf an einem Ölkühler - VIDI

Technologie

- Patentiertes Servoventil
- Selbstlernend und selbstanpassend
- Unterölmotor und Sanftanlauf - VENI
- Luftgekühlter Motor mit Wechselrichter - VIDI

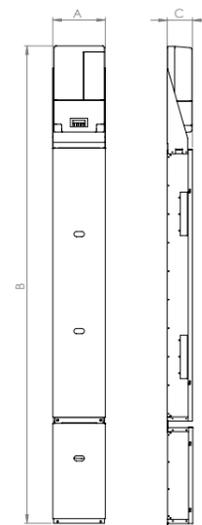


MR

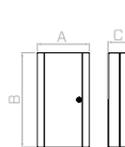


| MR | A | B | C | D | E |
|----|-----|------|------|-----|-----|
| | 780 | 1600 | 1000 | 322 | 302 |

MRL-S



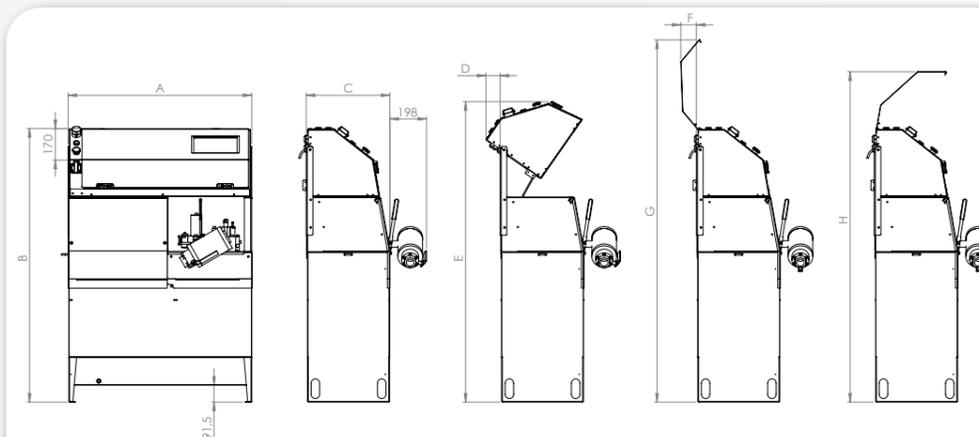
MAP



| MRL | A | B | C |
|-----|-----|------|-----|
| S | 305 | 2771 | 145 |

| MAP | A | B | C |
|-----|-------|-----|-------|
| | 305,5 | 555 | 124,1 |

Standard-abmessungen



| | A | B | C | D | E | F | G | H |
|----------|------|------|-----|----|------|----|------|------|
| VIDI 140 | 993 | 1478 | 453 | 77 | 1623 | 84 | 1957 | 1785 |
| VENI 180 | 993 | 1478 | 453 | 77 | 1623 | 84 | 1957 | 1785 |
| VIDI 260 | 1153 | 1528 | 568 | 0 | 1634 | 0 | 2008 | 1835 |
| VENI 260 | 1153 | 1528 | 568 | 0 | 1634 | 0 | 2008 | 1835 |
| VENI 380 | 1153 | 1528 | 568 | 0 | 1634 | 0 | 2008 | 1835 |

Standard-abmessungen
VENI & VIDI

Perfekt für die **Modernisierung** von Seilauflügen

* Basierend auf HydroElite VIDI im Vergleich zu herkömmlichen Systemen. VENI kann den Energieverbrauch um bis zu 50 % und den Strombedarf um bis zu 40 % im Vergleich zu herkömmlichen Systemen senken.

Das H2 System

1 Verbinden Sie sich mit der Cloud

Hauptsteuerplatine mit 3 CANopen LIFT Bus



1

2 Sicherheitsrelaisplatine

Mit integrierten Sicherheitsrelais



2

3 Controller-Bedieneinheit

In jeder Einheit eine Benutzerschnittstelle



3

4 Inspektionskasten

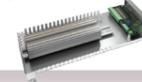
Kompakter Dachanschlusskasten



4

5 Grubenanschlusskasten

Reduziert Kabel zwischen Maschinenraum und Schacht



5

6 Etagenmodule

Ermöglicht die Überwachung jedes Tür- und Riegelkontakts



6

7 I/O-Karte

Verschiedene Ausführungen für Nicht-Canbus-Geräte



7

8 Schachtkopierung

Ersetzt Endschalter und Bodensensoren



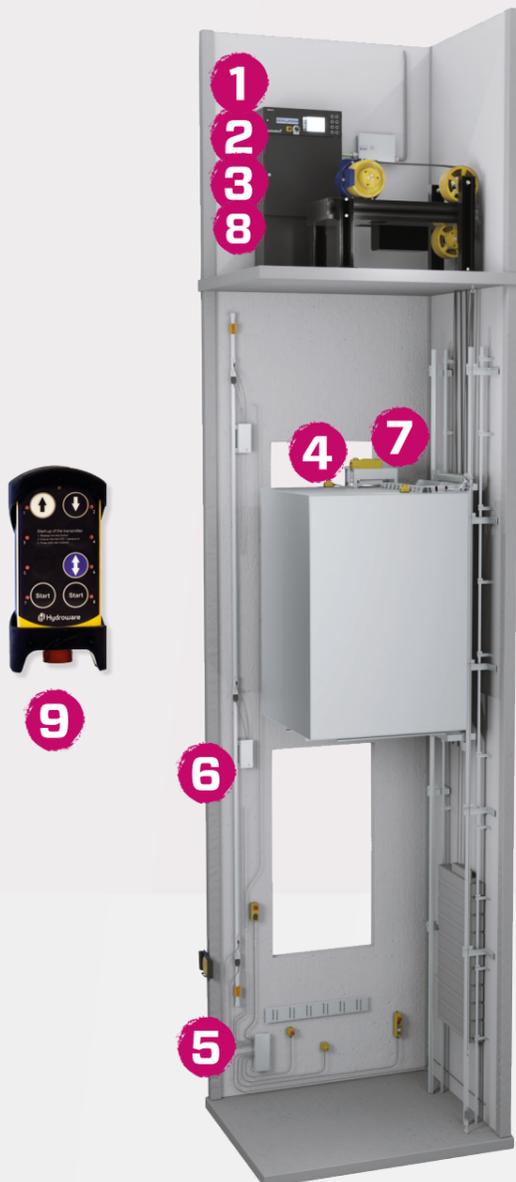
8

9 Drahtloses Montagebirne

Handbediengerät für die Montage



9



FUNKTIONEN

Fernzugriff und Überwachung

- Push-Benachrichtigungen für Fehlermeldungen
- Schnittstelle über beliebigen Webbrowser (vor Ort zugänglich)
- Fernüberwachung über jeden Standard-Webbrowser
- Fernsteuerung vor Ort über lokal generiertes WLAN

Türen

- Parken mit offener Schachttür
- Drehtür mit Lichtvorhang der Klasse 2 und überwachtem Steuerkontakt
- Schiebetüre und Falttür
- Automatische Drehtür
- Drängelfunktion
- Batterie-Backup-Tür
- Türbewegungsanzeiger
- Simulierte Türschließgrenze
- Türöffnungseingang
- Türöffner-Eingang blockieren
- Versteckte Türkontakte
- Horizontale Fahrkorb-/Schachttür
- Tür-Offen-Anzeige
- Anzeige vor dem Schließen
- Verriegelungsmagnet

Aufzugsfunktionen

- Dynamische Brandfallsteuerung
- Feuerwehrfahrt
- Evakuierungsmodul
- Bremsen-, Motor- und Schutzüberwachung
- Anti-Vandalismus-Funktionen
- Notruf-Mißbrauchsschutz
- Parketage
- Automatisches Licht mit Funktionsüberwachung
- Steuerung des Kabinenlüfters
- Energiesparfunktionen
- Rampenfahrt
- Gruppensteuerung (bis zu 8 Aufzüge)
- Steuerung von Aufsetz-vorrichtungen
- Halten im Zwischen-geschoss
- Türzonensummer
- Parkhaltestelle
- Vorzugsteuerung
- Steuerung des Kabinen-lüfters mit Eingang und Timeout
- Phasenausfallanzeige
- Energiesparender Frequenzumrichter
- Wassersensor in der Grube

- Kartenleser
- Besetztanzeige
- Kabinenlüfter
- Ölstandschalter
- Bremsüberwachung Doppelbremsen (Täglicher Test der Kone MX-Maschine)
- USV-Antrieb auf einfachste Weise (Seil) (MRL)
- Begrenzter Schutzraum gemäß EN81-21
- Inspektionsanzeige
- Überwachungsmagnet
- Standby Modus
- Thermostat für Schwellenheizung
- Aufwärmfahrten (hydraulisch)

Andere Eigenschaften

- Fehlerspeicherung, Antriebs- und Türstatistik
- Betriebsstunden-, Antriebs- und Türzykluszähler
- Das System ist vollständig selbstlernend und selbstanpassend (HydroElite)
- Benutzerspezifische Anmeldung



10-Zoll-Touchdisplay und Bedienterminal

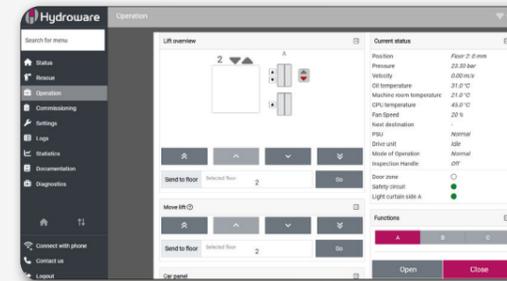
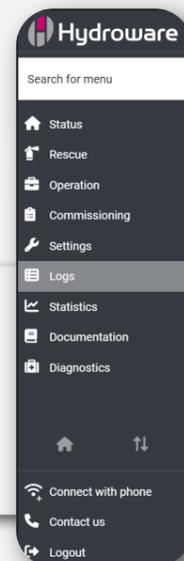
Jedes H2-Gerät ist mit einem 10 Zoll großen, hochauflösenden Touch-Display ausgestattet. Unter anderem findet der Anwender Dokumentationen, Schaltpläne, historische Daten und Fehlerprotokolle direkt im Display. Darüber hinaus stehen Videotutorials und Sprachoptionen zur Verfügung. Auf die Aufzugssteuerung kann von jedem Smart-Gerät aus zugegriffen werden und der Benutzer kann von überall im Aufzugsschacht aus eine Verbindung zur Steuerung herstellen.

Merkmale

- 10-Zoll-Touchdisplay
- Ein lokal generiertes WLAN ermöglicht den Zugriff von jedem Smartgerät aus
- Navigation wie ein Smartphone oder Tablet
- Daten anzeigen, Tests und Diagnosen durchführen
- Verschiedene Sprachen auswählbar

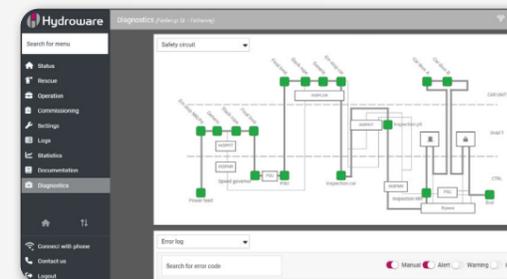
Nutzen Sie das HMI zur Bedienung und Anzeige

- Status
- Personenbefreiung
- Betrieb
- Kommission
- Einstellungen
- Protokolle
- Dokumentation
- Diagnose
- Mit dem Telefon verbinden



Operationen

Verwenden Sie das Betriebsmenü, um schnell den Status des Aufzugs anzuzeigen. Überprüfen Sie, wo sich der Aufzug im Schacht befindet, ob der Sicherheitskreis offen oder geschlossen ist, oder greifen Sie schnell auf Daten wie Maschinenraumtemperatur, Druck, Geschwindigkeit, Türzonen und mehr zu. Sie können die Türen in Position halten oder den Aufzug nicht rufbar machen.

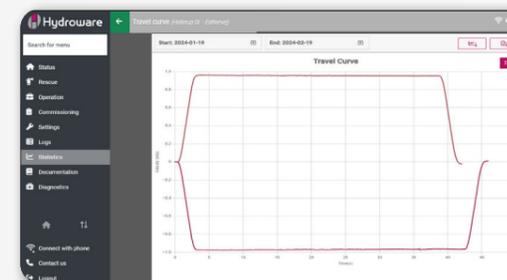


Diagnose - Übersicht über den Sicherheitskreis

Die Ansicht des Sicherheitskreises ist eine der vielen geschätzten Funktionen auf der Registerkarte „Diagnose“, sowohl vor Ort als auch aus der Ferne. Verschaffen Sie sich sofort einen visuellen Überblick über den gesamten Sicherheitskreis und erkennen Sie, ob er offen ist und warum.

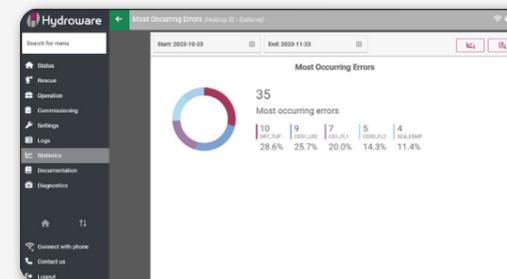
Pop-up-Informationen

Durch Klicken auf die Türeingänge erhalten Sie eine Übersicht über alle Türen im Sicherheitskreis.



Statistiken - Fahrkurve

Unter Statistiken gibt es eine Fülle von verfügbaren Daten. Sie haben die Möglichkeit, die neuesten und historischen Fahrkurven mit hoher Präzision jeder Fahrt einzusehen. Andere wichtige Statistiken, die gefunden werden können, sind Türbewegungen, Fahrten, Aufzugsverfügbarkeit, Druck und Temperatur sowie Energieverbrauch.



Statistiken - Am häufigsten auftretende Fehler

Um die am häufigsten auftretenden Fehler im Aufzug zu finden, klicken Sie einfach auf das Statistikenmenü und navigieren Sie zu den am häufigsten auftretenden Fehlern. Sehen Sie sich ein Diagramm mit der Häufigkeit der häufigsten Fehler und der Häufigkeit ihres Auftretens an.

Protokolle - Fehlerprotokoll

Es gibt drei Protokolloptionen: Historische Protokolle, Fehlerprotokolle und Benutzerprotokolle. Unter historischen Protokollen können Sie die meisten Ereignisse im Aufzug einsehen. Unter Fehlerprotokollen sind alle protokollierten Fehler, der Zeitpunkt des Auftretens, der Fehlercode und die Untergrenze sichtbar. Das Benutzerprotokoll zeigt, was jeder einzelne Benutzer auf dem Aufzug getan hat. Sortieren und suchen Sie nach Zeit und Art des Protokolls.

Pop-up-Informationen

Klicken Sie auf den Fehler und Sie erhalten Lösungsvorschläge.



HydroCloud für H2

Alle H2-Steuerungen sind für HydroCloud (Hydrowares IoT-Lösung und -Portal) vorbereitet. HydroCloud ermöglicht Echtzeit- und Verlaufsdaten zu jedem angeschlossenen HydroElite oder TractionElite. Bereiten Sie sich auf Besuche vor Ort vor, beheben Sie Fehler aus der Ferne oder stellen Sie sicher, dass die gesamte Dokumentation aktualisiert wird. Durch die IoT-Anbindung stehen Sie quasi direkt vor dem Aufzug.

Merkmale

- HydroCloud-Portal – Sehen Sie sich alle Ihre Aufzüge und den aktuellen Status an
- Keine App erforderlich
- Mitteilungen
- Fernzugriff
- Remote-Software-Updates
- Echtzeit- und historische Daten
- Kann an die Zusammenarbeit mit anderen Überwachungssystemen angepasst werden
- Resetoption



Echtzeit- und historische Daten

Hier sind einige der Funktionen, die über HydroCloud über die Ferndiagnose angezeigt werden können.

Echtzeitdaten

- Betriebszustand des Aufzugs
- Position im Schacht
- Geschwindigkeit
- Übersicht über den Sicherheitskreis
- Tür- und Lichtvorhangstatus

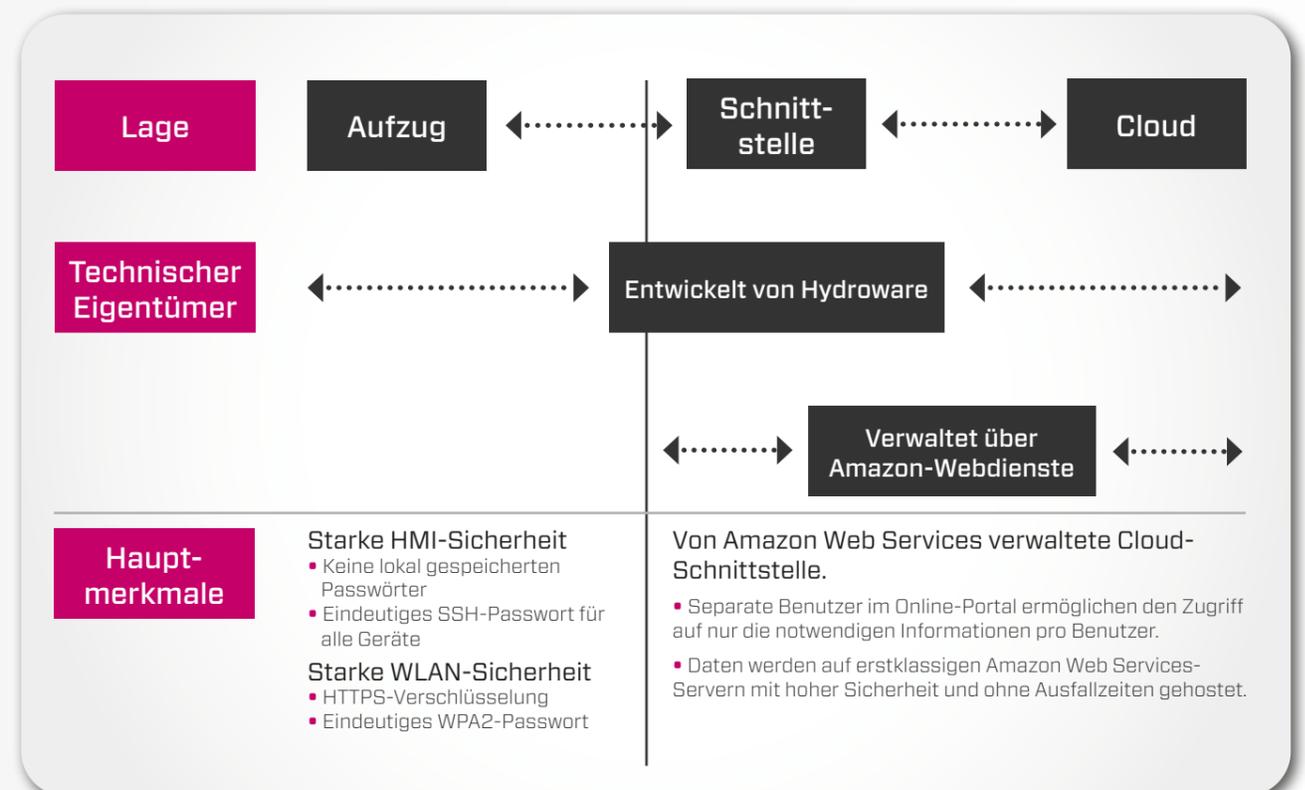
- Maschinenraumtemperatur
- Öltemperatur und -Druck
- Fehlercodes
- Status der Türzone
- Energieverbrauch
- Softwareversionen
- Aufzugsmodus

Historische Daten

- Fehler-, Verlaufs- und Benutzerprotokoll
- Fahrtenanzahl
- Türoperationen
- Liftverfügbarkeit
- Fahrkurve
- Druckverlauf

IT Sicherheit

Sicherheit und Schutz sind für vernetzte Aufzüge von größter Bedeutung. Die zuverlässig mit der Cloud verbundenen Aufzüge von Hydroware (die MenschMaschine-Schnittstelle) und die Cloud-Lösung mit Amazon Web Services werden kontinuierlich verbessert. Die aktuelle Sicherheitskonfiguration und das Dateneigentum an Daten sind wie folgt strukturiert:



Drahtlose Montagebirne

Geeignet für alle HydroElite und TractionElite

Benutzen

- Das drahtlose Handbediengerät von Hydroware ist mit doppelten Sicherheitsrelais und einem Notstopp ausgestattet.
- Das System ist mit doppelten Sicherheitsrelais ausgestattet und entspricht SIL3 IEC 61508 und PLe.

Der Antriebsgriff wird mit folgende Teilen geliefert

- Handsender
- Schultergurt für Handsender
- Empfänger mit Anschlusskabel und Stecker für alle HydroElite und TractionElite Produkte
- Antenne für Empfänger
- Ladegerät
- Wandhalterung für Ladegerät



Spezifikationen für Drahtloses Montagebirne

- | | | |
|---|--|--|
| • Frequenz: 433 MHz | • Gewicht: 295 Grams / ~ 0.6 Pfund | • Anzahl der Batterien: 1 |
| • MOD.Typ: FM Analog, Schmalband | • Abmessungen: 76x160x37 mm / ~ 3x6.3x1.5 Zoll | • Batterietyp: Akku wiederaufladbar (Li-ion) |
| • Anzahl der Kanäle: 69 Kanäle | • Schutzklasse: IP66 | • Betriebszeit: 30 Stunden |
| • Code Kombination: 4,200,000,000 | • Ein/Aus-Schalter: Ja | • Temperaturbereich: -20°C bis +55°C / -4°F bis +130°F |
| • Radiotyp: Low IF-Topologie | • Sicherheitsniveau: SIL3, PLe | |
| • Ausgangsleistung: 10 mW (bei 50 ohms) | • Reichweite: Ungefähr 400 m | |

TractionElite H² MRL-S

Die clevere MRL-Modernisierungslösung

TractionElite H2 MRL-S bietet Ihnen eine geniale Lösung für die Modernisierung von MRL-Seilauflzügen mit optimaler Flexibilität. Ein neuer Standard für einfache Anwendung in den meisten Situationen.

- Platzierung der Bedienbox (ca. 550 x 330 mm) an beliebiger Stelle im Gebäude
- Platzierung der Steuerung im Schacht
- Einfache Modernisierung bestehender MRL-Antriebslösungen





Together, we are
moving people into a sustainable future.

Deutschland: Hydroware GmbH

Hydroware Ratingen (DUS)

An der Pönt 48
40885 Ratingen
Deutschland
Telefon +49 (0)2102 71682-09
www.hydroware.de

Hydroware Ismaning (MUC)

Oskar Messter Str. 33
85737 Ismaning
Deutschland
Telefon +49 (0)2102 71682-09
www.hydroware.de

Version 1.6 (09.2024)

Bitte beachten Sie, dass die Abbildungen geringfügig von der Realität abweichen können und die bereitgestellten Informationen Änderungen sowie Tippfehlern unterliegen können.

